

## Stromerzeuger mit luftgekühltem Dieselmotor

Stromerzeuger in offener und schallgedämmter Ausführung für Heim- und Gewerbebedarf. Ausgezeichnete Leistungen und geringe Verbrauchswerte machen diese Stromerzeuger zur idealen Wahl für Anwendungen mit mittlerer und hoher Laufzeit. Bei geringen Laufleistungen treten die Anschaffungskosten in den Vordergrund und wir empfehlen dafür unsere Modelle mit Benzinmotor. Die verwendeten Generatoren sind elektronisch geregelte Synchrongeneratoren mit einer Leistung von 3.600 bis 6.000 VA in Industriequalität. 4-Takt Dieselmotoren für lange Laufleistungen, große Leistungsdichte und gute Ab-

gaswerte. Alle Varianten sind auf einem schwingungsgedämpften Stahlrohrrahmen montiert. Für die offenen Modelle steht optional ein Radsatz zur Verfügung.



**Bedienpanel**  
Übersichtliches Bedienpanel mit Betriebsstundenzähler, Motorschutzschalter, u.v.m.



**Optionaler Radsatz**

### Hinweise zur Verwendung von 3-phasigen Generatoren

Sollten Sie 3-phasige Verbraucher haben (400V Kraftstrom) so benötigen Sie einen 3-phasigen Generator. Wenn Sie 1-phasige Verbraucher haben (230V Lichtstrom) so verwenden Sie besser einen 1-phasigen Generator. Dreiphasige Generatoren dürfen

nur bedingt einseitig belastet werden (also nur durch eine Last an der 230V Steckdose). Bitte beachten Sie, dass bei den dreiphasigen Modellen an der 230V Steckdose nur etwa ein Drittel der Gesamtausgangsleistung zur Verfügung stehen.

Modell					
	<b>GD4-1-3300-EBZ</b>	<b>GD4-1A-6000-EBZ</b>	<b>GD4-3-6000-EBZ</b>	<b>GD4SS-1A-6000-EBWZ</b>	<b>GD4SS-3-6000-EBWZ</b>
	<b>230V 3,6kVA</b> <b>Elektro/Handstart</b>	<b>230V 6,0kVA</b> <b>Elektro/Handstart</b>	<b>400V 6,0kVA</b> <b>Elektro/Handstart</b>	<b>230V 6,0kVA</b> <b>Schallgedämmt</b> <b>Elektrostart</b>	<b>400V 6,0kVA</b> <b>Schallgedämmt</b> <b>Elektrostart</b>
Besonderheit	Offene Bauform mit kombiniertem Elektro- und Handstarter.	Offene Bauform mit kombiniertem Elektro- und Handstarter.	Offene Bauform mit kombiniertem Elektro- und Handstarter.	Supersilent-Ausführung mit Elektrostarter. Montiert auf Stahlrohrrahmen mit Radsatz.	Supersilent-Ausführung mit Elektrostarter. Montiert auf Stahlrohrrahmen mit Radsatz.
Generatortyp	1-phasiger Synchron-generator mit Bürsten	1-phasiger Synchron-generator mit Bürsten	3-phasiger Synchron-generator mit Bürsten	1-phasiger Synchron-generator mit Bürsten	3-phasiger Synchron-generator mit Bürsten
Nennspannung	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz	400 (230) V, 50 Hz	230 V, 50 Hz	400 (230) V, 50 Hz
Spitzenleistung	3,6 kVA / 3,3 kW (230V)	6,0kVA / 5,0kW (230V)	6,0 kVA / 5,0 kW (400V) 2,0 kVA / 1,7 kW (230V)	6,0 kVA / 5,0 kW (230V)	6,0 kVA / 5,0 kW (400V) 2,0 kVA / 1,7 kW (230V)
Dauerleistung	3,3 kVA / 3,0 kW (230V)	5,5 kVA / 4,5 kW (230V)	5,5 kVA / 4,5 kW (400V) 1,8 kVA / 1,5 kW (230V)	5,5 kVA / 4,5 kW (230V)	5,5 kVA / 4,5 kW (400V) 1,8 kVA / 1,5 kW (230V)
Spannungsregelung	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Absicherung	Motorschutzschalter 13A	Motorschutzschalter 24A	Motorschutzschalter 3x8A	Motorschutzschalter 24A	Motorschutzschalter 3x8A
Gleichspannungsausgang	12 V / 7 A	12 V / 8,3 A	12 V / 8,3 A	12 V / 8,3 A	12 V / 8,3 A
Betriebsstundenzähler	✓	✓	✓	✓	✓
Motortyp	296 ccm 1-Zylinder Dieselmotor, 4-Takt, luftgekühlt, Direkteinspritzer	418 ccm 1-Zylinder Dieselmotor, 4-Takt, luftgekühlt, Direkteinspritzer	418 ccm 1-Zylinder Dieselmotor, 4-Takt, luftgekühlt, Direkteinspritzer	418 ccm 1-Zylinder Dieselmotor, 4-Takt, luftgekühlt, Direkteinspritzer	418 ccm 1-Zylinder Dieselmotor, 4-Takt, luftgekühlt, Direkteinspritzer
Treibstoff	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Elektrostart	✓	✓	✓	✓	✓
Handstart	✓	✓	✓	×	×
Starterbatterie	✓	✓	✓	✓	✓
Tankvolumen	11,5 Liter	11,5 Liter	11,5 Liter	16 Liter	16 Liter
Betriebsdauer mit einer Tankfüllung	ca. 9 Stunden	ca. 6 Stunden	ca. 6 Stunden	ca. 8 Stunden	ca. 8 Stunden
Radsatz	Optional	Optional	Optional	✓	✓
Abmessungen (BxTxH)	680 x 460 x 540 mm	710 x 480 x 580 mm	710 x 480 x 580 mm	910 x 515 x 685 mm	910 x 515 x 685 mm
Gewicht	83 kg	101 kg	101 kg	155 kg	155 kg
Lautstärke	96 dBA@4m	88 dBA@4m	88 dBA@4m	78 dBA@4m	78 dBA@4m

# Stromerzeuger mit luftgekühltem Dieselmotor und ATS-Einheit

Stromerzeuger in schallgedämmerter Ausführung mit Autostart nach Netzausfall. Die verwendeten Generatoren sind elektronisch geregelte Synchrongeneratoren mit einer Leistung von 6.000 VA in Industriequalität. 4-Takt Dieselmotor für lange Laufleistungen, große Leistungsdichte und gute Abgaswerte. Alle Varianten sind auf einem schwingungsgedämpften Stahlrahmen montiert.



**Startautomatik (ATS-Einheit)**  
Mikroprozessor gesteuerte Startautomatik bei Ausfall der Netzspannung.

<b>Modell</b>		
	<b>GD4SS-1A-6000-EBWZ-ATS</b>	<b>GD4SS-3-6000-EBWZ-ATS</b>
<b>Besonderheit</b>	<b>230V 6,0kVA Netzausfallautomatik Schallgedämmt Elektrostart</b> <small>Supersilent-Ausführung mit Elektrostarter.</small>	<b>400V 6,0kVA Netzausfallautomatik Schallgedämmt Elektrostart</b> <small>Supersilent-Ausführung mit Elektrostarter.</small>
<b>Generatortyp</b>	1-phasiger Synchron-generator mit Bürsten	3-phasiger Synchron-generator mit Bürsten
<b>Nennspannung</b>	230 V, 50 Hz	400 (230) V, 50 Hz
<b>Spitzenleistung</b>	6,0 kVA / 5,0 kW (230V)	6,0 kVA / 5,0 kW (400V) 2,0 kVA / 1,7 kW (230V)
<b>Dauerleistung</b>	5,5 kVA / 4,5 kW (230V)	5,5 kVA / 4,5 kW (400V) 1,8 kVA / 1,5 kW (230V)
<b>Spannungsregelung</b>	Elektronisch	Elektronisch
<b>Absicherung</b>	Motorschutzschalter 24A	Motorschutzschalter 3x 8A
<b>Gleichspannungsausgang</b>	12 V / 8,3 A	12 V / 8,3 A
<b>Betriebsstundenzähler</b>	✓	✓
<b>Batterieladegerät bei Netzbetrieb</b>	✓	✓
<b>Maximaler Schaltstrom der ATS-Einheit</b>	25 A	3x 10 A
<b>ATS Steckverbindung</b>	CEE230V/32A	CEE400V/16A
<b>Motortyp</b>	418 ccm 1-Zylinder Dieselmotor, 4-Takt, luftgekühlt, Direkteinspritzer	418 ccm 1-Zylinder Dieselmotor, 4-Takt, luftgekühlt, Direkteinspritzer
<b>Treibstoff</b>	Diesel	Diesel
<b>Elektrostart</b>	✓	✓
<b>Handstart</b>	x	x
<b>Starterbatterie</b>	✓	✓
<b>Tankvolumen</b>	16 Liter	16 Liter
<b>Betriebsdauer mit einer Tankfüllung</b>	ca. 8 Stunden	ca. 8 Stunden
<b>Radsatz</b>	✓	✓
<b>Abmessungen (BxTxH)</b>	940 x 515 x 685 mm	940 x 515 x 685 mm
<b>Gewicht</b>	157 kg	157 kg
<b>Lautstärke</b>	78 dBA@4m	78 dBA@4m

## Hinweise zur Startautomatik bei Netzausfall (ATS)

### Funktionsweise:

Die Startautomatik (Auto Transfer Switch, Abk.: ATS) dient zum automatischen Start des Stromerzeugers bei Ausfall der Netzversorgung.

Dabei wird der Generator zwischen die Netzversorgung und die Last geschaltet. Die Elektronik des Stromerzeugers überprüft laufend die Spannung zwischen einer Phase und dem Nullleiter.

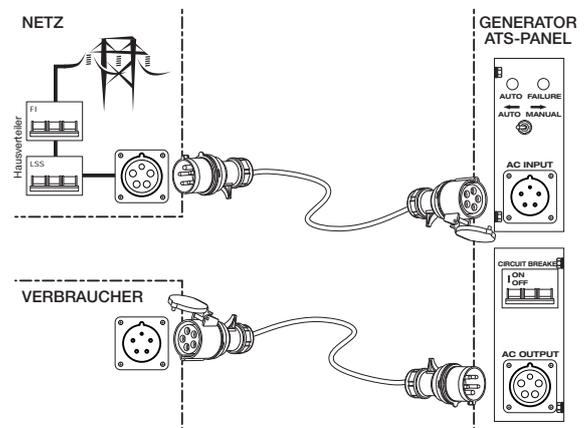
Sollte die Spannung ausfallen, so wird der Verbraucher automatisch allpolig vom Netz getrennt. Die Elektronik startet den Motor unmittelbar und schaltet nach stabilem Motorlauf (3-5 Sekunden) die Verbraucher auf den Generator.

Auch im Generatorbetrieb wird die Netzspannung zwischen Phase und dem Nullleiter ständig überwacht. Sobald die Netzspannung länger als 15 Sekunden vorhanden ist, schaltet die Elektronik die Last wieder auf das Netz und stellt den Motor ab.

Ein im Gerät integriertes Batterieladegerät gewährleistet, dass die Motor-Starterbatterie bei Netzbetrieb geladen und so ständig betriebsbereit gehalten wird.

Diese Geräte können natürlich auch als Inselgerät (also ohne Anschluß an das Stromnetz) betrieben werden. Hierzu muss lediglich ein Betriebsschalter umgelegt werden.

### Anschlussschema:



### Bitte beachten Sie:

Auch im Netzbetrieb sind die Verbraucher über die Elektronik des Stromerzeugers geschaltet. Daher darf auch im Netzbetrieb die Maximalleistung des Generators von 6kVA nicht überschritten werden!

## Hinweise zur Verwendung von 3-phasigen Generatoren

Sollten Sie 3-phasige Verbraucher haben (400V Kraftstrom) so benötigen Sie einen 3-phasigen Generator. Wenn Sie 1-phasige Verbraucher haben (230V Lichtstrom) so verwenden Sie besser einen 1-phasigen Generator. Dreiphasige Generatoren dürfen nur bedingt einseitig

belastet werden (also nur durch eine Last an der 230V Steckdose). Bitte beachten Sie, dass bei den dreiphasigen Modellen an der 230V Steckdose nur etwa ein Drittel der Gesamtausgangsleistung zur Verfügung stehen.